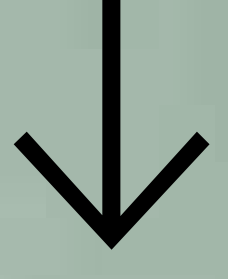


ORTA AVRUPA FİLMLERİ

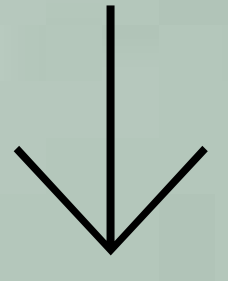
ÇEKYA
MACARİSTAN
POLONYA
SLOVAKYA



7-10/6

ANK

BÜYÜLÜ FENER
KIZILAY SINEMASI



4+1=3. VIŞEGRAD- TÜRK KÜLTÜR FESTİVALI

TÜRKÇE ALTYAZILI
MILOŠ FORMAN'A HARAÇ

V4TR.org / biletler: buyulufener.com.tr / #VişegradNeDemek



Bu programın ilk gösterimi
Pera Müzesi'nde gerçekleştirildi.

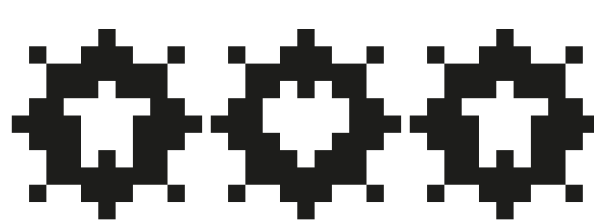
4+1=film

• Visegrad Fund



KATKILARIYLA
Çek Cumhuriyeti, Macaristan, Polonya
ve Slovakya Büyükelçilikleri

büyülü
fener



Macar Kültür
Merkezi

HEZARFEN
Film Galeri

İstanbul'da
Polonyalılar
Derneği



İSTANBUL ÇEKLERİ
VE SLOVAKLARI

İSTANBUL
MACAR
KÜLTÜR
VE DOSTLUK
DERNEĞİ

7-10/6/2018

BÜYÜLÜ FENER KIZILAY SİNEMASI

TÜRKÇE ALTYAZILI
MILOŠ FORMAN'A HARAÇ

↓ Perşembe 7/6



19:00

Hair (Bırak Güneş İçeri Girsin)

Yönetmen: **Miloš Forman**;
ABD; 1979, 121', İngilizce
Kabile rock müzikal Hair'in efsanevi uyarlaması, Miloš Forman'ın 60'ların kuşağı ve savaş karşıtı özgür ruhu kucaklaması olarak nitelendirilir. Hikaye, New York'a giden ve Vietnam savaşında orduda katılacak olan bir grup hippyle arkadaşlık kuran Oklahomalı bir genç Claude Bukovsky'yi konu alır. Hair olağanüstü müziği ve şarkıları ile oyunun bir parçası olan Aquarius, Let the Sunshine in, Good Morning Starshine parçalarını içerir. Yapıt geniş kitlede uluslararası beğeni toplayarak iki Altın Küre ödülüne aday gösterilmiştir.

Bu programın ilk gösterimi
Pera Müzesi'nde gerçekleştirildi.

↓ Cuma 8/6



19:00

Koşun İtfaiyeciler

Yönetmen: **Miloš Forman**;
Çekoslovakya; 1967, 70', Çekçe
Trajikomedi türünde olan Koşun İtfaiyeciler günümüzde Çek Yeni Dalgası'nın başyapıtlarından biri olarak görülmektedir. Kırsal bir itfaiyecinin topunun affedilmez tasviri, o zamanlar ne devlet film endüstrisi, ne de yabancı ortak yapımcılar tarafından pek kabul görmemiştir. 1960'lı yılların komünist toplumunun bir hicvi niteliğinde olmasından dolayı, Koşun İtfaiyeciler 1968'deki Sovyet işgali sonrasında Çekoslovakya'da yasaklanmış ve yerli kitleler 1989 yılına kadar filmi görme şansına sahip olamamışlardır. Zamanın ilerleyişi eserin zaman ötesi niteliklerini ortaya çıkarmış olup profesyonel olmayan aktörlerle gerçek bir fon oluşturarak insan utancının bir mozaikini kendine has dışa dönük doğal formuyla sunmuştur.



20:30

Serbest Düşüş

Yönetmen: **György Pálfi**;
Macaristan, Güney Kore, Fransa; 2014, 80', Macarca
Yaşlı bir kadın, tıklım tıklım dolu evini paylaştığı ruhsuz kocasına "Ne çayı istiyorsun? Nane var," diye mırıldanıyor. Ardından apartmanın çatısına çıkıp sisler altındaki Budapeşte'nin karar göğüne bakıyor. Ve çatıdan aşağı atlıyor. Kadın, apartman katlarının pencere önülerinden düşmeye devam ettikçe, diğer daireleri kısa sürelerle görüyoruz. Ancak tüm dairelerde geçen hikayeleri, daha sonra arka arkaya tekrar ve bu defa uzunca izleyeceğiz. Bu hikayeler her ne kadar birbirlerinden farklı olsalar da, çeşitli benzerlikler arz ediyorlar. Yönetmen Pálfi'nin son derece yaratıcı, incelikli ve aynı zamanda alçakgönüllü bu filmi, kıskırtıcı fikirler de dile getiriyor fakat hiçbir açıdan üstünkörü bir saldırdı bulunmuyor.

↓ Cumartesi 9/6



17:00

'Özgürlük' Sinemasından Kaçış

Yönetmen: **Wojciech Marczewski**;
Polonya; 1990, 92', Lehçe
Woody Allen'in Kahire'nin Mor Güllü adlı filminin 1980'lerin sonunda komünist rejimin sona ermekte olduğu Polonya'ya uyarlanması olan bu film, taşralı bir film eleştirmeninin ve onun isyankâr bir grup oyuncuyla mücadelesinin hikayesini anlatıyor. 'Özgürlük' Sinemasında Gün Ağarıken adlı filmin gösterimi sırasında perdedeki oyuncular greve gidiyor, rollerini bırakıyor ve özgürlük istiyorlar, seyircilerden taleplerde bulunuyorlar. Sansür memuru durumu kontrol altına alamayınca üst düzey parti yetkilileri çağırılıyor. Bu film, çekildiği dönemin en özgün Polonya filmlerinden biri; hem baskıcı bir dönemin sonu hakkında şiirsel bir hiciv, hem de insanlığa dair evrensel bir masal.



19:00

Bir Sarışının Aşkları

Yönetmen: **Miloš Forman**;
Çekoslovakya; 1965, 70', Çekçe
Hikâyenin kahramanı genç işçi Andula, büyük bir ayakkabı fabrikasında çalışır ve genç piyanist Milda Vašata ile bir gecelik ilişki yaşar. Genç piyanist, kendisini çoktan unutmuş olduğu saf kızmın büyük bir valizle onu Prag'a kadar takip edeceğini pek düşünemez. Hayal kırıklığına uğramışlığın acı bir masalı niteliğinde olan film, En İyi Yabancı Film dalında Oscar ve Altın Küre'ye aday gösterilmiştir. Bununla birlikte, İngiliz film dergisi Empire, 2000 yılındaki bir sayısında filme tüm zamanların en büyük 100 yabancı film arasında yer vermiştir.



20:30

Sevdiğim Her Şey

Yönetmen: **Jacek Borcuch**;
Polonya; 2009, 95', Lehçe
Bu gençlik, romans, tutku ve isyan hikayesi 1980'lerin Polonya'sında geçer. Siyasal çalkantıların olduğu bir dönemde bu, işin içinde de komünist sistem, değişim isteyen Dayanışma hareketi ve sıkıyönetim vardır. Bu arka planla müzik tutkunu dört erkek arkadaş bir punk grubu kurmaya karar verir ve adını büyük bir heyecanla ATIL (All That I Love) koyarlar. Bununla birlikte sevmedikleri pek çok şeyin de yaşamlarına gireceğinden habersizlerdir – sansür, yolsuzluk, aileleri ve devlette yaşayacakları sorunlar gibi.

↓ Pazar 10/6



17:00

Kuşlar, Yetimler ve Aptallar

Yönetmen: **Juraj Jakubisko**;
Çekoslovakya, Fransa; 1969, 78', Slovakça
Juraj Jakubisko'nun yönettiği, Slovak ve Çek eleştirmenlerin en iyi Slovak filmleri arasında saydığı bu film uzun süre bastırılmış bir aşk, ölüm ve delilik hikayesini anlatıyor. Konu savaşın yerle bir ettiği, bombalanmış kiliseler ve yıkılmış evlerden oluşan bir coğrafyada ilerleyen iki adam ve yetim bir Yahudi kızın alışılmadık ilişkisine odaklanıyor. 1968'deki Sovyet işgali ardından çekilen, Slovakya'nın tarihi olaylarına göndermeler yapan film, Jakubisko'nun yer yer oyunbaz ve gerçeküstü yaklaşımını yansıtır. Giderek kabusa dönüşen bu hikaye, zamanında yetkililerin "yoz ve zararlı sanat" olarak nitelendirilir. Komünist rejimin 1989'daki son günlerine dek ilm yasaklı kaldı. Kırk yıl sonra siyasal ve biçimsel olarak hala Çek Yeni Dalgası'nın en radikal filmlerinden biri olarak kabul edilir.



19:00

Küçük Liman

Yönetmen: **Iveta Grófová**;
Slovakya, Çekya, 2017, 85', Slovakça
Gerçek olaylara dayanan bu filmde, masum bir oyun oynayan iki çocuğunun hayatlarının sonsuza dek değişmesinin hikayesi anlatılıyor. Henüz anneliğe hazır olmayan annesiyle birlikte yaşayan on yaşındaki Jarka, sevmeyi ve bir aile kurmayı o kadar istiyor ki terk edilmiş ikiz bebekleri evine alıyor. Film, Berlinale Generation'da En İyi Film dalında Kristal Ayı ödülünü aldı.



21:00

Kral Stephen

Yönetmen: **Gábor Koltay**;
Macaristan, 1984, 100', Macarca
Kral Stephen, Macaristan'da Aziz Stephen'in yaşamından yola çıkan ve Levente Szörényi – Lajos Bródy ikilisi tarafından bestelenen ikonik bir Macar rock operası. Gösteri ilk kez 1983'te sahnelendi. Tema seçimi hem ulusal tarihle, hem de Hıristiyanlıkla yakından ilişkililiydi; 1980'lerin ilk yıllarında Macaristan'da böyle bir temayı işlemek büyük cesaret olarak görüldü. Opera gerçek olaylara dayanır, ama bunları oldukça serbest bir biçimde ele alır. 10. yüzyılın sonlarında, pagan Magyar (Macar) halkını yöneten prens (fejedelem) Géza, eğer Hıristiyan bir devlet kurmazlarsa halkının bir geleceğinin olmadığını anlar. Katolik misyonerleri ülkesine davet eder ve oğlu Vajk'ın István (Stephen) olarak vaftiz edilip bir Katolik olarak yetiştirilmesine razı olur.

ORTA AVRUPA FİLMLERİ

**4+1=3. VIŞEGRAD-
TÜRK KÜLTÜR
FESTİVALI**
↓
ÇEKYA
MACARİSTAN
POLONYA
SLOVAKYA

büyülü
fener

4+1=film

Macar Kültür
Merkezi

HEZARFEN
Film Galeri

Visegrad Fund

V4 CONNECTS
VISIGRAD GROUP

KATILARIYLA
Çek Cumhuriyeti, Macaristan, Polonya
ve Slovakya Büyükelçilikleri